



MANZANILLO, COLIMA a 28 de DICIEMBRE del 2017

REF. PUERTO: FCLPANLPM 0648.17

REF. CLIENTE: 184000004571

C. ADMINISTRADOR DE LA ADUANA MARITIMA DEL PUERTO DE MANZANILLO, COLIMA
P R E S E N T E.

Por este conducto y bajo protesta de decir verdad declaramos que de conformidad a lo establecido en los artículos 36A y 40 ambos de la Ley aduanera, el artículo 65 del Reglamento de la Ley Aduanera y la Norma 14 apartado B 2ª unidad del Manual de Operación Aduanera, por este medio hacemos entrega al agente aduanal:

AGENTE ADUANAL:	ENRIQUE MANUEL HINOJOSA AGUERREVERE	PATENTE:	3200
-----------------	-------------------------------------	----------	------

CONOCIMIENTO DE EMBARQUE NO:	HLCUSHA171131071
BUQUE:	CISNES 749E
PUERTO DE EMBARQUE:	SHANGHAI, CHINA

CONTENEDOR(ES):	UACU3708011	20 DC
-----------------	-------------	-------

El citado conocimiento de embarque Marítimo está consignado a nombre de nuestro cliente PANALPINA TRANSPORTES MUNDIALES S.A. DE C.V. (Se adjunta copia), mismo que nos ha girado instrucciones para hacer entrega al Agente aduanal citado en párrafos anteriores quien fue designado por el importador final.

LOGISTICA PORTUARIA DE
MANZANILLO, S.A. DE C.V.
R.F.C.LPM-050301-E69
PRIVADA PAROTAS / # 1, VALLE DE LAS GARZAS
C.P. 28219 MANZANILLO, COL.
TEL.S/ (314) 333 00 71 / 72 / 73 / 336 75 68.

Atentamente JOSE MENDOZA
Logística Portuaria de Manzanillo S.A. de C.V.

LOGISTICA PORTUARIA DE MANZANILLO, S.A. DE C.V.

PANALPINA TRANSPORTES MUNDIALES
S.A. DE C.V.
AV. PATRIOTISMO NO. EXT. 48 NO.
INT. PISOS 3B,4 Y 5 COL. ESCANDON
11800 CIUDAD DE MEXICO, MEXICO

Contact MX_IMPOINSTRUCCIONES@HLAG.COM
Tel. +52 55 54478100
Fax
E-Mail

Customer Release

Date of Issue 28.12.2017 11:47:03

Vessel: **CISNES**
Voyage: **749E**
ETA: **30.12.2017 02:00**
POL: **SHANGHAI**
POD: **MANZANILLO, COL (MX)**
 SSA HOLDINGS

Container Place of Availability
SSA MEXICO HOLDINGS, SA DE CV
CARRETERA MANZANILLO-SANTIAGO SN
FRENTE A LA GLORIETA DEL PEZ VELA
28200 MANZANILLO, MEXICO
COLIMA
Estimated Pick Up Date*: **01.01.2018 08:00**

Container	Type	Seal	Special	Weight (incl. Tare)	Bill of Lading	Shipment
UACU 3708011	22GP	6185975		20850.00 KGM	HLCUSHA171131071	48776636
UASC						
Reference: LOGISTICA PORTUARIA MANZANILLO				Pick up by:		
Remark: 11:45 HRS				Valid until:		

Remarks

ESTIMADO CLIENTE/AGENTE ADUANAL,

LE INFORMAMOS QUE HEMOS RECIBIDO SUS INSTRUCCIONES PARA EL EMBARQUE DE REFERENCIA CON EL FIN DE INICIAR EL PROCESO DE LIBERACION. PARA EMBARQUES QUE AUN NO LLEGAN AL PUERTO DE DESCARGA, LA LIBERACION SERA EFECTIVA EN EL MOMENTO EN QUE EL(LOS) CONTENEDOR(ES) SE ENCUENTRE(N) DESCARGADO(S) DE BUQUE Y FISICAMENTE EN LA TERMINAL.

POR FAVOR VISITE NUESTRA PAGINA DE INTERNET EN DONDE PODRA CONSULTAR LA FECHA DE DESCARGA ASI COMO INFORMACION UTIL PARA EL MANEJO Y SEGUIMIENTO DE SU CARGA

***** WWW.HAPAG-LLOYD.COM *****

SI EL SERVICIO DE ENTREGA A DESTINO FINAL SE ENCUENTRA INCLUIDO EN EL CONOCIMIENTO DE EMBARQUE, POR FAVOR CONSULTE LA:
— "GUIA PARA COORDINACION DE ENTREGA FINAL DE CARGA CONTRATADA DENTRO DEL CONOCIMIENTO DE EMBARQUE"
MISMA QUE ESTA DISPONIBLE EN NUESTRA PAGINA DE INTERNET EN:
[HTTP://WWW.HAPAG-LLOYD.COM/EN/LOCAL_INFO/LOCAL_DOCUMENTS_MEXICO.HTML](http://www.hapag-lloyd.com/en/local_info/local_documents_mexico.html)
YA QUE EL ENVIO DE SUS INSTRUCCIONES DE ENTREGA REPRESENTA LA ACEPTACION DE LOS TERMINOS, COSTOS Y CONDICIONES CON LOS QUE SE PROPORCIONA EL SERVICIO.

ESTE ES UN AVISO EXCLUSIVAMENTE INFORMATIVO, LA NO RECEPCION DEL MISMO NO CAUSA OBLIGATORIEDAD PARA LA NAVIERA.

ATENCION **** CARGA EN BASES MERCHANT PUERTO MANZANILLO

1.-Los contenedores vacios importacion 20DC,40DC , 40HC, Deben pasar inspeccion a HADRON Logistics como primera opcion o Alman en caso necesario.
2.- Los vacios especializados, 20FR,40FR, 20OT,40OT , Deben pasar Inspeccion exclusivamente a HADRON Logistics.

Remarks
3.-Los vacios 20RF, 40RF, Se inspeccionan exclusivamente en TMM Los contenedores vacios deben ser entregados limpios y en buenas condiciones. Para los contenedores que no sean recibidos, en patio, posterior a su inspeccion, el deposito le indicara a traves del EIR, la terminal de contenedores donde deberan hacer entrega del contenedor y una vez recibido se hara el corte de demoras. . .

Legal Terms
This Container Release Information to Customer is subject to surrender of a duly endorsed original Bill of Lading, if a Bill of Lading has been issued for the shipment described herein and subject to sealing of the container with high security seals by the Shipper. All dates and times are given as best reasonable estimates subject to change. Storage of containers on vessels is subject to Carriers sole discretion (see Clause 16 of Hapag-Lloyd Bill of Lading/Sea Waybill Terms and Conditions). Unless expressly agreed in writing, the Carrier does not undertake to accept any particular request, instruction or condition including but not limited to storage request. All particulars with regard to cargo (including weight) are as declared by Shipper and without responsibility or warranty as to correctness by Carrier (see Clause 11 of Hapag-Lloyd Bill of Lading/Sea Waybill Terms and Conditions). The Carriage described in this document is part of and/or a modification of the international carriage reflected in the Hapag-Lloyd Bill of Lading or Sea Waybill originally issued for the shipment(s) described herein and Carriage described herein is subject to the same Terms and Conditions of the Hapag-Lloyd Bill of Lading or Sea Waybill issued for the original carriage. Our Terms and Conditions will be provided to you upon your request or may be viewed at any office of Hapag-Lloyd AG or its agents or under www.hapag-lloyd.com. Hapag-Lloyd AG gathers, processes, stores, transmits and uses personal data of its contractual partners only if and insofar as such data are required for conducting contractual customer relationship (e.g. conclusion, execution and management of the contract, accounting purposes). * Estimated Pick Up Date and Time is given as best reasonable estimate subject to completion of vessel discharge operations. Individual containers may be available earlier – <i>please check on our Hapag-Lloyd Website under Online Business.</i>

Carrier: Hapag-Lloyd Aktiengesellschaft, Hamburg

Sea Waybill

Multimodal Transport or Port to Port Shipment

Shipper:

PANALPINA WORLD TRANSPORT (PRC) LTD.
AS AGENT FOR AND ON BEHALF OF
PANTAINER (H.K.) LTD. 6/F, AZIA CENTER,
NO. 1233, LU JIA ZUI RING ROAD, PUDONG
NEW DISTRICT SHANGHAI 200120 CHINA*



Carrier's Reference:

SWB-No.:

Page:

48776636

HLCUSHA171131071

2 / 3

Export References:

17598688831

688831

Forwarding Agent:

Consignee:

PANALPINA TRANSPORTES MUNDIALES
S.A. DE C.V. TAX ID: PTM6306187S0
AV. PATRIOTISMO NO. 48 PISOS 3B, 4 Y 5
COL. ESCANDON I SECCION, DELEG. MIGUEL
HIDALGO, CP 11800 CIUDAD DE MEXICO**

Notify Address (Carrier not responsible for failure to notify):

PANALPINA TRANSPORTES MUNDIALES
S.A. DE C.V. TAX ID: PTM6306187S0
AV. PATRIOTISMO NO. 48 PISOS 3B, 4 Y 5
COL. ESCANDON I SECCION, DELEG. MIGUEL
HIDALGO, CP 11800 CIUDAD DE MEXICO**

Consignee's Reference:

Place of Receipt:

Vessel(s):

Voyage-No.:

CISNES

749E

Place of Delivery:

Port of Loading:

SHANGHAI

Port of Discharge:

MANZANILLO

Container Nos., Seal Nos., Marks and Nos.

Number and Kind of Packages, Description of Goods

Gross Weight:

Measurement:

UACU 3708011
SEALS :
UASC
6185975
MARKS & NOS:
METSO MINERALS

1 CONT. 20'X8'6" GENERAL PURPOSE CONT. SLAC*
5 ROLL
RUBBER CONVEYORBELT
PO#302913185/4502069736
*TAX ID: 310115717851910
TEL: 021-61053676
**AS AGENT FOR AND
ON BEHALF
OF PANTAINER (H.K.) LTD
TEL: 52 (55) 57169800

18500.000
KGM

21.500
MTQ

*SLAC = Shipper's Load, Stow, Weight and Count

SHIPPER'S TAX ID NUMBER : 310115717851910
CONSIGNEE'S TAX ID NUMBER : PTM6306187S0
NOTIFY1'S TAX ID NUMBER : PTM6306187S0

Shipper's declared Value [see clause 7(2) and 7(3)]

Total No. of Containers received by the Carrier:

Packages received by the Carrier:

1

Movement:

FCL/FCL

Currency:

USD

Charge

Rate

Basis

aWt/Vol/Val

P/C

Amount

Above Particulars as declared by Shipper. Without responsibility
or warranty as to correctness by Carrier [see clause 11]

RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless
otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or
units indicated in the box opposite entitled "Total No. of Containers/Packages received by
the Carrier" for Carriage subject to all the terms and conditions hereof (INCLUDING THE
TERMS AND CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS AND CONDI-
TIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF) from the Place of Receipt or the Port of
Loading, whichever is applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, which-
ever is applicable. In accepting this Sea Waybill the Merchant expressly accepts and
agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise
incorporated, notwithstanding the non-signing of this Sea Waybill by the Merchant.

Place and date of issue:

SHANGHAI

09.DEC.2017

Freight payable at:

DESTINATION

Total Freight Prepaid

Total Freight Collect

Total Freight

FOR ABOVE NAMED CARRIER
HAPAG-LLOYD (CHINA) SHIPPING LTD.
(AS AGENT)

Sea Waybill - Not Negotiable

Sea Waybill - Not Negotiable

00147346 L.V. 05/16 MDT17312 (E) SWB-HLAG



Cont/Seals/Marks Packages/Description of Goods Weight Measure

SHIPPED ON BOARD, DATE : 09.DEC.2017

PORT OF LOADING: SHANGHAI

VESSEL NAME: CISNES VOYAGE: 749E

BASIC FREIGHT